

**Art. 21.** L'Agence pour la Simplification Administrative soumet annuellement, en juin, un rapport sur ses missions au Premier Ministre, qui transmet le rapport aux membres du Gouvernement, à la Chambre des représentants et au Sénat et en assure sa publication.

**Art. 22.** Les dispositions du Chapitre II du Titre IV de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante, et du présent arrêté entrent en vigueur le jour de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*.

**Art. 23.** Notre Premier Ministre, Notre Ministre de l'Economie, Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, Notre Ministre des Affaires sociales, Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
J.-L. DEHAENE

Pour le Ministre de l'Economie, absent :

Le Ministre des Transports,  
M. DAERDEN

Le Ministre des Finances,  
J.-J. VISEUR

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

Pour le Ministre  
des Petites et Moyennes Entreprises, absent :

Le Ministre de la Justice,  
T. VAN PARYS

**Art. 21.** De Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging brengt elk jaar, in juni, over zijn opdrachten verslag uit bij de Eerste Minister, die het verslag toezendt aan de Regeringsleden, de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat, en instaat voor de publicatie ervan.

**Art. 22.** De bepalingen van Hoofdstuk II van Titel IV van de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap, en van dit besluit treden in werking de dag waarop dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 23.** Onze Eerste Minister, Onze Minister van Economie, Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, Onze Minister van Sociale Zaken, Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Onze Minister van Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
J.-L. DEHAENE

Voor de Minister van Economie, afwezig :

De Minister van Vervoer,  
M. DAERDEN

De Minister van Financiën,  
J.-J. VISEUR

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

Voor de Minister  
van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, afwezig :

De Minister van Justitie,  
T. VAN PARYS

#### MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 99 — 29

[C - 98/11394]

**15 DECEMBRE 1998.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté royal du 28 janvier 1994 relatif à une enquête mensuelle sur la production industrielle

Le Ministre de l'Economie,

Vu la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique, modifiée par la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 et la loi du 21 décembre 1994, notamment l'article 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté royal du 28 janvier 1994 relatif à une enquête mensuelle sur la production industrielle, notamment l'article 14;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que l'euro sera introduit le 1<sup>er</sup> janvier 1999; que le formulaire requis pour la bonne application de l'arrêté royal du 28 janvier 1994 précité doit être adapté;

Considérant les délais requis pour l'impression et la diffusion dudit formulaire, ainsi que la nécessité d'informer en temps utile les personnes appelées à le remplir,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le questionnaire dont le modèle est établi en annexe de l'arrêté royal du 28 janvier 1994 relatif à une enquête mensuelle sur la production industrielle est remplacé par le questionnaire annexé au présent arrêté.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1999.

Bruxelles, le 15 décembre 1998.

E. DI RUPO

#### MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 99 — 29

[C - 98/11394]

**15 DECEMBER 1998.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 januari 1994 betreffende een maandelijkse enquête naar de industriële productie

De Minister van Economie,

Gelet op de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985 en de wet van 21 december 1994, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op koninklijk besluit van 28 januari 1994 betreffende een maandelijkse enquête naar de industriële productie, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3 § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de omstandigheid dat de euro wordt ingevoerd op 1 januari 1999; dat het formulier vereist voor de goede toepassing van het voormeld koninklijk besluit van 22 december 1967 moet worden aangepast;

Gelet op de termijnen vereist voor het drukken en het verspreiden van dit formulier en de noodzaak om de personen die het moeten invullen tijdig te informeren,

Besluit :

**Artikel 1.** De vragenlijst waarvan het model vastgesteld is in de bijlage van het koninklijk besluit van 28 januari 1994 betreffende een maandelijkse enquête naar de industriële productie, wordt vervangen door de vragenlijst in bijlage bij dit besluit.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1999.

Brussel, 15 december 1998.

E. DI RUPO

Annexe 1

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES



INSTITUT NATIONAL DE STATISTIQUE

STATISTIQUES INDUSTRIELLES

Rue de Louvain 44  
1000 BRUXELLESENQUÊTE MENSUELLE SUR LA  
PRODUCTION INDUSTRIELLE  
**PRODCOM** (FORMULAIRE 1)  
(Arrêté royal du 28 janvier 1994)

MOIS DE LA DÉCLARATION : .....

---

**IDENTITÉ ET ADRESSE (à remplir ou à corriger si nécessaire)**


---

NOM ET ADRESSE DE L'UNITÉ LOCALE : .....

.....

RUE et N° : .....

NUMÉRO POSTAL : ..... LOCALITÉ : .....

TEL. : ..... FAX : .....

N° T.V.A. DE L'ENTREPRISE : .....

NOM DU CORRESPONDANT : .....

QUALITÉ OU SERVICE : .....

ADRESSE DU CORRESPONDANT SI CELLE-CI EST DIFFÉRENTE DE L'ADRESSE DE L'UNITÉ LOCALE :

.....

RUE et N° : .....

NUMÉRO POSTAL : ..... LOCALITÉ : .....

TEL. : ..... FAX : .....

**OBSERVATIONS :** - Pour toute question contactez PRODCOM-INFO (téléphone 02/548.65.10, fax 02/548.62.54).

- Les données que vous fournissez à l'I.N.S. sont confidentielles et ne peuvent en aucun cas être utilisées dans un but fiscal.

- Avant de remplir l'enquête veuillez lire attentivement les instructions de l'annexe.

Remarque importante : Indiquez à la page 4 si vous faites cette déclaration en 1 EUR ou 1000 BEF

**A. PRODUCTION**

Ligne	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5	Colonne 6	Colonne 7	Colonne 8	Colonne 9
	Code PRODCOM	Code nomenclature combinée (liste INTRASTAT)	Unité	Livraisons à des tiers	Valeur (*) TVA exclue	à des entreprises situées en Belgique	à des entreprises situées à l'étranger	Quantité	Valeur (*)

**A.1 Produits repris sur la liste PRODCOM des Industries.....**

A	B	C	D	E	F	G	H
100	.....XXXXXXXX						
101	.....XXXXXXXX						
102	.....XXXXXXXX						
103	.....XXXXXXXX						
104	.....XXXXXXXX						
105	.....XXXXXXXX						
106	.....XXXXXXXX						
107	.....XXXXXXXX						
108	.....XXXXXXXX						
109	.....XXXXXXXX						
110	.....XXXXXXXX						
111	.....XXXXXXXX						
112	.....XXXXXXXX						
113	.....XXXXXXXX						
114	.....XXXXXXXX						
115	.....XXXXXXXX						
116	.....XXXXXXXX						
117	.....XXXXXXXX						



En quelle monnaie faites-vous cette déclaration ?  (1) 1000 BEF  
 Il y a lieu d'utiliser la même monnaie pour toute la déclaration.  (2) 1 EUR

		A
B. EMPLOI ET VOLUME DU TRAVAIL	Code	NOMBRE
<b>Emploi dans l'unité locale :</b>		
- employés et ouvriers .....	01	.....
- dont emploi dans les divisions industrielles :		
- employés (travailleurs intellectuels) .....	02	.....
- ouvriers (travailleurs manuels) .....	03	.....
<b>Heures prestées par les travailleurs (employés + ouvriers) occupés dans les divisions industrielles .....</b>	<b>04</b>	.....

		A
C. RUBRIQUES COMPLEMENTAIRES	Code	VALEUR TVA exclue
<b>Traitements et services industriels fournis à des tiers</b> (non compris les services industriels que vous avez déclarés ci-dessus dans le cadre production A.1 en regard des rubriques de la liste PRODCOM) .....	10	.....
<b>Livraisons commerciales</b> .....	11	.....
<b>Livraisons de produits fabriqués à façon pour votre compte par des entreprises situées à l'étranger</b> .....	12	.....
<b>Commandes recueillies durant le mois</b> (à ne remplir que pour certaines classes d'activité) :		
- pour le marché belge .....	13	.....
- pour les marchés extérieurs .....	14	.....

		A
D. SALAIRES ET TRAITEMENTS BRUTS DU TRIMESTRE (à remplir uniquement en mars, juin, septembre et décembre)	Code	VALEUR
Salaires et traitements bruts des travailleurs occupés dans les divisions industrielles .....	15	.....

Ce questionnaire doit être retourné, dûment rempli, à l'

**INSTITUT NATIONAL DE STATISTIQUE**

Rue de Louvain 44

1000 BRUXELLES

**Au plus tard le 15 du mois qui suit le mois de référence**

Certifié exact, le .....

Signature du chef de l'entreprise  
ou de l'unité locale

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 15 décembre 1998.

Le Ministre de l'Economie,  
E. DI RUPO

Bijlage 1

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN



NATIONAAL INSTITUUT VOOR DE STATISTIEK

INDUSTRIELE STATISTIEKEN

Leuvenseweg 44  
1000 BRUSSEL**PRODCOM**

**MAANDELIJKSE ENQUETE NAAR DE  
INDUSTRIELE PRODUCTIE  
(FORMULIER 1)**

(Koninklijk Besluit van 28 januari 1994)

VERSLAGMAAND : .....

---



---

**IDENTITEIT EN ADRES (wijzigen of aanvullen indien nodig)**


---

NAAM EN ADRES VAN DE LOKALE EENHEID : .....

.....

STRAAT en Nr. : .....

POSTNUMMER : ..... GEMEENTE : .....

TEL. : ..... FAX : .....

B.T.W.-NUMMER VAN DE ONDERNEMING : .....

CONTACTPERSOON : .....

FUNCTIE OF DIENST : .....

ADRES VAN DE CONTACTPERSOON INDIEN VERSCHILLEND VAN DAT VAN DE LOKALE EENHEID :

.....

STRAAT en Nr. : .....

POSTNUMMER : ..... GEMEENTE : .....

TEL. : ..... FAX : .....

**OPMERKINGEN :** - Als U vragen hebt, kunt U PRODCOM-INFO contacteren (telefoon 02/548.65.10, fax 02/548.62.54).

- De gegevens die U het N.I.S. verstrekt, zijn vertrouwelijk en kunnen in geen geval voor fiscale doeleinden gebruikt worden.

- Gelieve, vóór het invullen van de enquête, aandachtig de handleiding te lezen.

Belangrijke opmerking : Duid op blz. 4 aan of u deze aangifte in 1 EUR of in 1000 BEF doet !

**A. PRODUCTIE**

Regel	Kolom 1	Kolom 2	Kolom 3	Kolom 4	Kolom 5	Kolom 6	Kolom 7	Kolom 8	Kolom 9
	PRODCOM-code	Code gecombineerde nomenclatuur (lijst INTRASTAT)	Eenheid	Leveringen aan derden Hoeveelheid	aan ondernemingen in België Hoeveelheid	aan ondernemingen in het buitenland Hoeveelheid	Maakloonwerk geleverd Waarde(*) exclusief BTW	aan ondernemingen in het buitenland Hoeveelheid	Maakloonwerk geleverd Waarde(*)

**A.1 Producten die voorkomen op de PRODCOM-lijst voor de industrieën .....**

	A	B	C	F	I	L	M	N	O
100		XXXXXXX							
101		XXXXXXX							
102		XXXXXXX							
103		XXXXXXX							
104		XXXXXXX							
105		XXXXXXX							
106		XXXXXXX							
107		XXXXXXX							
108		XXXXXXX							
109		XXXXXXX							
110		XXXXXXX							
111		XXXXXXX							
112		XXXXXXX							
113		XXXXXXX							
114		XXXXXXX							
115		XXXXXXX							
116		XXXXXXX							
117		XXXXXXX							





Doet u deze aangifte in BEF of EUR ? U moet in heel de aangifte dezelfde rekeneenheid gebruiken.	<input type="checkbox"/> (1) 1000 BEF <input type="checkbox"/> (2) 1 EUR
---	---

		A
B. TEWERKSTELLING EN ARBEIDSVOLUME	Code	AANTAL
<b>Tewerkstelling in de lokale eenheid :</b>		
- bedienden en arbeiders (totaal) .....	01	.....
- waarvan tewerkstelling in de industriële afdelingen (*) :		
- bedienden (hoofdarbeiders) .....	02	.....
- arbeiders (handarbeiders) .....	03	.....
<b>Uren gewerkt door de werknemers : <u>arbeiders + bedienden</u></b> (van de personen vermeld in code 02 en 03) .....	04	.....

		A
C. BIJKOMENDE RUBRIEKEN	Code	WAARDE exclusief BTW
<b>Industriële behandelingen en diensten, geleverd aan derden</b> .....	10	.....
(met uitzondering van de industriële diensten die U hiervoor hebt opgegeven in het kader productie A.1, aan de hand van de rubrieken van de PRODCOM-lijst)		
<b>Handelsleveringen</b> .....	11	.....
<b>Leveringen van produkten, voor uw rekening in loonarbeid vervaardigd door ondernemingen die in het buitenland gevestigd zijn</b> .....	12	.....
<b>Tijdens de maand ontvangen bestellingen</b> (slechts in te vullen voor sommige activiteitsklassen, zie handleiding p. 15) :		
- voor de Belgische markt .....	13	.....
- voor de buitenlandse markten .....	14	.....

		A
D. BRUTOLONEN EN -WEDDEN VAN HET KWARTAAL (in te vullen in maart, juni, september en december)	Code	WAARDE
Brutolonen en -weden van de werknemers (arbeiders + bedienden zoals vermeld in code 02 + 03) voor het volledige trimester .....	15	.....

Deze vragenlijst moet, behoorlijk ingevuld, terugbezorgd worden aan het  
**NATIONAAL INSTITUUT VOOR DE STATISTIEK**  
 Leuvenseweg 44  
 1000 BRUSSEL

**Ten laatste tegen de 15de van de maand na de verslagmaand**  
 (\*) : Tot de industriële afdeling wordt gerekend : iedere persoon, bediende of arbeider, die rechtstreeks of onrechtstreeks met de productie in aanraking komt

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 15 december 1998.

De Minister van Economie,  
 E. DI RUPO

Echt verklaard, .....

Handtekening van het hoofd van de onderneming of lokale eenheid